



ISTITUTO DI RICERCHE E COLLAUDI M. MASINI S.r.l.

Sede amministrativa e laboratori: Via Moscova, 11 - 20017 RHO (MI) - ITALIA - Sede Legale: Via S. Eufemia, 2 - 20122 MILANO - CF e P.IVA 00862210150
Tel. +39.02.93.01.517 r.a. - Fax +39.02.93.08.176 - www.istitutomasini.it - istitutomasini@istitutomasini.it

Organismo Notificato n° 0068 - *Notified Body n° 0068*

CERTIFICATO DI ESAME DI TIPO CE (Modulo B) EC TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE (Module B)

n. 0068/ETI-PED/064-2012 dell'of 20/10/2012

L'Istituto di Ricerche e Collaudi M. Masini Srl agendo in qualità di organismo notificato n° 0068, attesta che il tipo identificato di seguito, esaminato applicando le specifiche procedure di approvazione indicate nel modulo B dell'Allegato III della direttiva "Apparecchiature in pressione" (PED) 97/23/CE, è conforme alle disposizioni della direttiva ad esso applicabili.

The Istituto di Ricerche e Collaudi M. Masini Srl acting as Notified Body n° 0068, attests that the type identified hereunder, has been examined against the provisions of annexe III, module B, of the "Pressure equipment" directive (PED) 97/23/EC, and complies the provisions of the directive which apply to it.

FABBRICANTE:

Manufacturer

CACCIALANZA & C. S.p.A.

LUOGO DI PRODUZIONE:

Site of production

Via Pacinotti, 10 - 20090 Segrate (MI) - ITALIA

PRODOTTO:

Product type

estintore portatile d'incendio
portable fire extinguisher

MODELLO:

Model

P12

VARIANTI COPERTE

DALL'APPROVAZIONE DI TIPO:

Versions covered by the approved type

DESCRIZIONE:

Product description

estintore portatile a polvere BC da 12 kg per classi di fuoco B-C
12 kg powder type BC portable fire extinguisher for fire type B-C

Il percorso di approvazione riportato nell'allegato è parte integrante del presente certificato.
The annexed schedule of approval forms integral part of this certificate.

Il presente certificato è stato emesso per la prima volta il 30/11/2012 e rimane valido per 10 anni, fino al 29/11/2022 salvo revoca o cancellazione, fintanto vengono rispettate le condizioni definiti nel percorso di approvazione riportato nell'allegato e che il dispositivo sia mantenuto in servizio in modo soddisfacente.

This certificate was first issued on 30/11/2012 and remains valid for 10 years, until 29/11/2022, unless cancelled or revoked, provided the conditions in the attached schedule are complied with and the equipment remains satisfactory in service.

Il presente certificato ha anche n. 1 allegato composto da n. 1 foglio / *This certificate has also n. 1 annex composed by no. 1 page.*

Il Responsabile SCP/SQ - Head of PCS/QS Sector
p.l. Gabriele Lualdi



Il Direttore Tecnico - Technical Manager
Dr. Ing. Sergio Tosi



ISTITUTO DI RICERCHE E COLLAUDI

M. MASINI S.r.l.

Sede amministrativa e laboratori: Via Moscova, 11 - 20017 RHO (MI) - ITALIA - Sede Legale: Via S. Eufemia, 2 - 20122 MILANO - CF e P.IVA 00862210150
Tel. +39.02.93.01.517 r.a. - Fax +39.02.93.08.176 - www.istitutomasini.it - istitutomasini@istitutomasini.it

Organismo Notificato n° 0068 - *Notified Body n° 0068*

ALLEGATO N. 1 AL CERTIFICATO DI ESAME DI TIPO CE (Modulo B) ANNEX No. 1 TO THE EC TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE (Module B)

n. 0068/ETI-PED/064-2012

NORMA DI PROVA:
Reference standard

EN 3-7:2007

CARATTERISTICHE TECNICHE:
Technical characteristics

Modello Model	Volume Volume	Pressione di esercizio Working pressure	Pressione di prova Testing pressure	Valvola di sicurezza Safety valve
P12	13,4 lt	16 bar	35 bar	19 ±2 bar

DOCUMENTI DI RIFERIMENTO
ESAMINATI:
Reference to examined documents

DOSSIER TECNICO PED del 06/09/2011

PROVE EFFETTUATE:
Tests carried out

Le prove relative al prodotto in oggetto sono riportate nel rapporto di valutazione RVI-01 da noi emesso in data 26/07/2012
Test related to product are described on our report RVI-01 issued on 26/07/2012

La marcatura di conformità potrà essere apposta al dispositivo di tipo approvato e il produttore potrà stilare la Dichiarazione di conformità solo dopo che la fase di controllo della produzione in accordo al Modulo scelto della Direttiva PED sarà completata e controllata mediante un accordo scritto con l'organismo notificato incaricato.

"The Mark of Conformity may only be affixed to the above type approved equipment and a Manufacturer's Declaration of Conformity issued when the selected production-control phase module of the PED Directive is fully complied with and controlled by a written inspection agreement with a notified body."

CONDIZIONI GENERALI PER LA VALIDITÀ DELLA CERTIFICAZIONE *General conditions for certification validity*

Il presente certificato non rimarrà valido se il fabbricante effettuerà modifiche o cambiamenti al dispositivo approvato, senza comunicazione all'organismo notificato che ha emesso il certificato ed approvazione delle modifiche da parte dello stesso.

This certificate will not be valid if the manufacturer makes any changes or modifications to the approved equipment, which have not been notified to, and agreed with the notified body named on this certificate.